TROUBLESHOOTING / RICERCA GUASTI / RECHERCHE DOMMAGES

(E)	Adapter does not fit:	Buy a ½ ” Flexible M/F extension to fit the Multifilter.
(I)	Il Multifiltro non si avvita:	Procurarsi una prolunga flessibile da ½ ” per distanziare il Multifiltro.
(F)	Multi-filtre ne se visse pas:	Se procurer une rallonge flexible de ½ ” pour distancer le Multi-filtre.
(E)	Water leak:	Check that all washers and o-ring are properly seated, tighten if needed.
(I)	Perde acqua:	Verificare che le guarnizioni e le o-ring siano al loro posto e stringere se necessario.
(F)	Perde l ’eau:	Vérifier que les garnitures et le o-ring sont dans leur siège et visser, si nécessaire.
(E)	Drop in water pressure:	Replace filter cartridge.
(I)	Calo di portata:	Sostituire la cartuccia filtrante.
(F)	Peu de pression:	Remplacer la cartouche filtrante.

PERFORMANCE DATA / SPECIFICHE / DETAILS

(E) This Multifilter will filter for 10.000 Lt., when properly used:
(I) Il Multifiltro filtra per 10.000 Lt., quando usato correttamente:
(F) Ce Multi-Filtre filtre pour 10.000 Lt., si utilitsé correctement:

* Sand / Sabbia / Sable
* Rust / Ruggine / Rouille
* Algae / Alghe / Algues
* Suspended Matter / Materiale sospeso / Matériaux en suspension

(E) This Multifilter will also:
(I) Questo Multifiltro inoltre:
(F) Ce Multi-Filtre en outre:

* Prevent showerhead clogging
  Previene l ’incrostazione del soffione doccia
  Prévient l ’incrustation de la douche
* Diminishes the formation of scale
  Diminuisce la formazione del calcare
  Diminue la formation du calcaire
* Ease the action of soap, shampoo,
  Facilita l ’azione di sapone, shampoo,
  Facilite l ’action du savon, shampooing,
* Neutralizes bacterial proliferation
  Neutralizza la proliferazione batterica
  Neutralise la pròliferation bactèriologique

(E) **Cartridge Tested for:**
10.000 Liters (2.500 Gallons). Replace after 2/3 Months.
(I) **Cartuccia Testata per:**
10.000 Litri (2.500 Galloni). Sostituire dopo 2/3 Mesi.
(F) **Cartouche Testée pour:**
10.000 Litres (2.500 Gallon). Remplacer après 2-3 Mois.

PERFORMANCE DATA / SPECIFICHE / DETAILS

Ratings / Dati / Donnèes:

(E)	Minimum water pressure:	1,5 bar / 20 psi
(I)	Pressione Minima di rete:	
(F)	Pression minimale de réseau :	
(E)	Maximum water pressure:	5 bar / 70 psi
(I)	Pressione Massima di rete:	
(F)	Pression maximale de réseau :	
(E)	Maximum water temperature:	60 °C / 140 °F
(I)	Temperatura Massima dell ’acqua:	
(F)	Température maximale de l ’ eau:	
(E)	Water Flow rate @ 4 bar (60psi) :	8 Lt per minutes / 2 GPM
(I)	Portata a 4 bar (60psi):	
(F)	Débit et 4 bar (60psi):	

WARRANTY / GARANZIA / GARANTIE

(E) **G.M. International S.r.l.** warrants that this product is free from defects in material and workmanship for two year from the date of purchase when used in compliance with the use and care manual. The Multifilter is guaranteed at a pressure of 100 psi (6,5 bar).
For higher pressure please install a pressure regulator or G.M. International S.r.l. will not be liable for direct or indirect damages. This warranty does not apply to the disposable Multifilter cartridge whose efficacy will diminish trough normal use. We will repair or replace any part of the appliance which in our opinion is defective.
This warranty does not cover, and it is intended to exclude, any liability for incidental or consequential damages. For service under warranty please contact your local dealer or the manufacturer directly.
(I) **G.M. International S.r.l.** garantisce che questo prodotto è senza difetti di materiale o costruzione per un periodo di due anni dalla data di acquisto quando usato in conformità al manuale di uso e manutenzione. Il Multifiltro è garantito ad una pressione di 6.5 bar.
Per pressioni superiori installare un riduttore di pressione in quanto la G.M. International S.r.l. non si ritiene responsabile del cattivo funzionamento dell ’apparecchio o di rotture dello stesso a pressioni superiori. In tal caso la garanzia decade e non si potrà chiedere danni a nessun titolo nè diretto nè indiretto. Questa garanzia esclude la cartuccia Multifiltro che per sua natura perde di efficacia con l ’uso normale. Ripareremo o sostituiremo i pezzi da noi ritenuti difettosi.
Questa garanzia non copre ed intende escludere tutti danni diretti o indiretti. Per ottenere un servizio in garanzia si prega di contattare un rivenditore autorizzato o direttamente il produttore.
(F) **G.M. International S.r.l.** garantie que ce produit est sans aucun défaut du matériel ou construction pour une période de deux années à partir de la date d ’achat si utilisé en conformité au mode d ’emploi et entretien. Le Multi-filtre est garantié pour une pression de 6,5 bar.
Pour pressions supérieurs, installer un réducteur de pression, parce que la G.M. International S.r.l. n ’est pas responsable du mauvais fonctionnement ou de la rupture de l ’appareil subordunné aux pressions supérieurs. Dans ce cas, la guarantie déchoit et on ne pourra pas demander les dommages à aucun titre ni direct ni indirect.
Nous réparerons ou remplacerons les pièces défecteux.
Cette guarantie ne protége pas et exclure les dommages directs et indirects. Pour obtenir un service en garantie contactez-Vous, s ’il vous plaît, un revendeur autorisé ou directement le producteur.

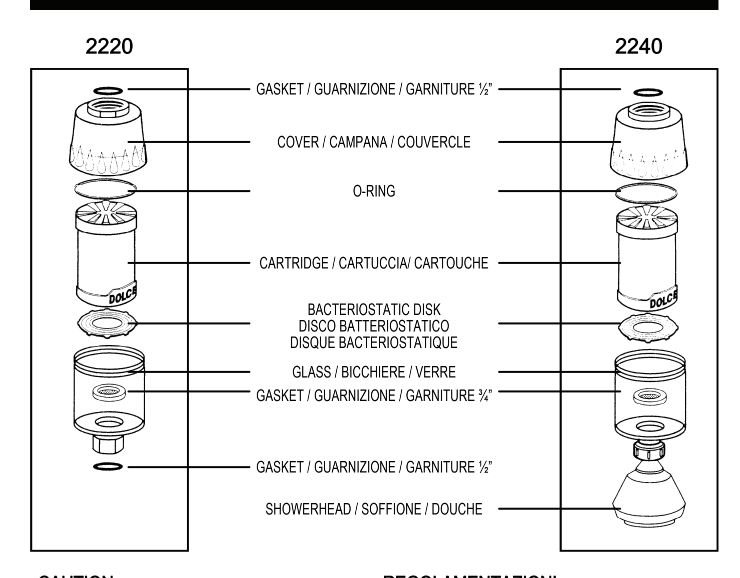
Manufactured by / Prodotto da / Produit par:
G.M. International S.r.l.
Via San Fiorano, 70 - 20058 Villasanta (MI) – ITALY
Tel: +39 (039) 23.25.038 - Fax: +39 (039) 23.25.107
E-mail: aquasan@aquasan.com Site: www.aquasan.com



MODELLO / MODEL / MODELE:
2220 2240 DOLCE DOCCIA PLUS

SHOWER MULTIFILTER
MULTIFILTRO PER DOCCIA
MULTI-FILTRE POUR DOUCHE

USE AND CARE MANUAL
MANUALE D’ISTRUZIONI
INSTRUCTIONS DE MONTAGE



CAUTION:
These guidelines and safeguards help ensure that your new Water Multifilter operates effectively. Please read all instruction carefully before installing and using this Multifilter.

LAWS & REGULATIONS:
Before installing your water Multifilter check with your state or local plumbing laws and regulations.

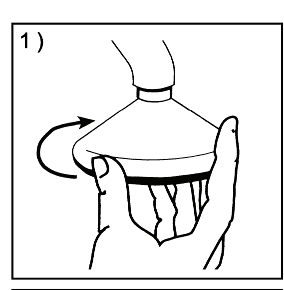
ATTENZIONE:
Vi preghiamo di leggere tutte queste istruzioni ed avvertenze prima di procedere all ’installazione e all ’uso.

REGOLAMENTAZIONI:
Prima di installare il Multifiltro controllare che sia conforme alle leggi vigenti del Vs. Stato.

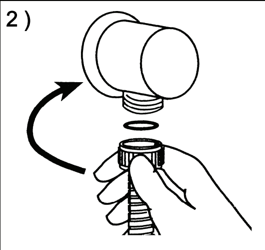
ATTENTION:
S ’il vous plaît, lisez toutes les instructions avant d ’installer et utiliser ce Multi-filtre.

RÉGLEMENTATIONS:
Avant d ’installer le Multi-filtre, contrôler qu ’il soit conforme aux lois en vigueur dans Vôtre État.

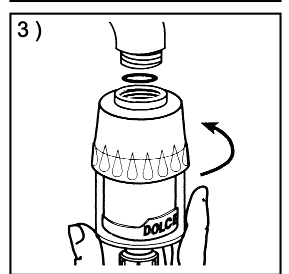
MOUNTING INSTRUCTIONS / ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1)


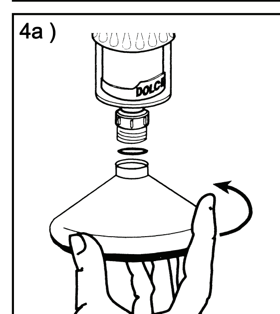
1. (E) Fixed Showers:
Remove showerhead and remove all original faucet washers.
(I) Docce Fisse:
Rimuovere il soffione doccia e rimuovere le guarnizioni originali.
(F) Douches Fixées:
Déplacer la douche et déplacer les garnitures originales.

2)


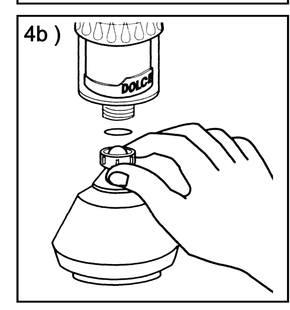
2. (E) Flexible Showers:
Remove the flexible tube and remove all original faucet washers.
(I) Docce con Flessibile:
Rimuovere il tubo flessibile e rimuovere le guarnizioni originali.
(F) Douches avec flexible:
Déplacer le tube flexible et déplacer les garnitures originales.

3)


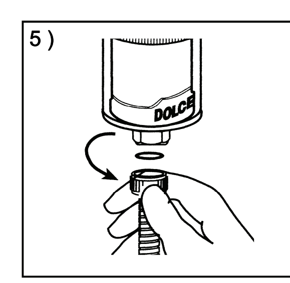
3. (E) Art. 2220/2240 Fixed:
Place one ½ " washer inside the Multifilter cover and install on wall fitting. Hand tighten only.
(I) Art. 2220/2240 Fisso:
Posizionare una guarnizione da ½" nella campana e avvitare all ' attacco. Stringere solo con le mani.
(F) Art. 2220/2240 Fixé:
Placer une ½ " garniture dans le couvercle. Serrer avec les mains.

4a)


4a. (E) Art. 2220:
Place the ½ " washer inside the shower head and screw it to the Multifilter.
(I) Art. 2220:
Posizionare la guarnizione da ½ " nel soffione ed avvitare al Multifiltro.
(F) Art. 2220:
Placer la ½ " garniture sur la douche et visser sur le Multifiltre.

4b)


4b. (E) Art. 2240:
Install the shower head furnished to the Multifilter. Verify that the o-ring is properly seated.
(I) Art. 2240:
Installare il soffione doccia fornito verificando che l' o-ring sia al suo posto.
(F) Art. 2240:
Installer le soufflard-douche fourni, en vérifiant que l ' o-ring soit dans sa siège.

5)


5. (E) Art. 2220 Flexible:
Place one ½ " washer inside the Flexible tube and install on Multifilter.
(I) Art. 2220 Flessibile:
Posizionare una guarnizione da ½" nel tubo flessibile e avvitare al Multifiltro.
(F) Art. 2220 Flexible:
Placer une ½ " garniture dans le tube flexible et visser sur le Multifiltre.

USE OF THE MULTIFILTER / UTILIZZO DEL MULTIFILTRO / USAGE DU MULTI-FILTRE

(E) Run water for a couple of minutes before first use to flush the Multifilter cartridge of carbon fines.
(I) Prima dell ' uso, far scorrere l ' acqua per un paio di minuti per lavare la cartuccia dalla polvere di carbone.
(F) Avant l ' emploi, laissez couler l ' eau pour quelques instants pour nettoyer la cartouche par la poussière de charbon.

(E) Hot or cold water can be filtered with this Multifilter.
(I) Il Multifiltro può essere usato con acqua calda e fredda.
(F) Le Multi-filtre peut être utilisé avec l ' eau chaude et froide.

SAFEGUARD / PRECAUZIONI / PRECAUTIONS

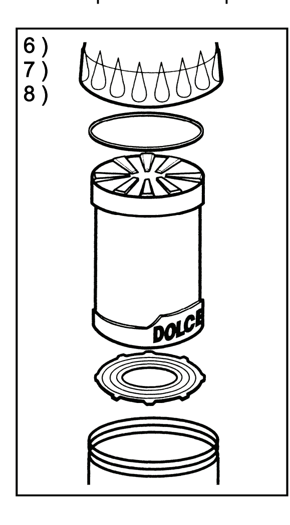
(E)
Use only with potable, microbiologically safe water.
Do not use wrench or similar tools to tighten. Hand tighten only.
Clean with a damp cloth and mild soap. Do not use harsh products.
Do not use the Multifilter if damaged or malfunctioning.
Return it to an authorized retailer.

(I)
Non usare attrezzi per stringere. Utilizzare solamente le mani.
Pulire con uno straccio umido e detergente non abrasivo.
Non usare il Multifiltro se danneggiato o malfunzionante.
Riportatelo al rivenditore autorizzato.

(F)
Utiliser seulement avec de l ' eau potable.
Serrer seulement avec les mains.
Nettoyer avec un chiffon humide, détergent, pas abrasif.
Ne pas utiliser le Multi-filtre s ' il est endommagé ou abîmé.
Rendez-le au revendeur autorisé.

CARTRIDGE REPLACEMENT / SOSTITUZIONE CARTUCCIA / CARTOUCHE REMPLACEMENT

(E) Replace after:
10.000 Lt. (2.500 gal.), 2/3 months, or if you experience a noticeable drop in water flow. Use only original AquaSweet® replacement cartridges. Multifilter life is directly dependent on local water conditions and frequency of use.
(I) Sostituire dopo:
10.000 Lt, 2/3 mesi, o se notate una notevole riduzione di flusso. Utilizzare esclusivamente cartucce originali AquaSweet®.
La vita del Multifiltro è direttamente correlata alle condizioni dell ' acqua e alla frequenza d ' uso.
(F) Remplacer après:
10.000 Lt., 2/3 mois, ou s ' il y a une considérable diminution du flux. Utiliser exclusivement cartouches AquaSweet® .
La vie du Multi-filtre est directement reliée aux conditions de l ' eau et à la fréquence d' emploi.

6)
7)
8)


6. (E) Unscrew bottom half of Multifilter (glass) from the cover.
Lift out used cartridge and bacteriostatic disk. Make sure the o-ring remains properly seated.
(I) Svitare il bicchiere del Multifiltro dal coperchio e rimuovere la cartuccia usata ed il disco batteriostatico.
Assicurarsi che la guarnizione bianca sia nella sua sede.
(F) Dévisser le couvercle du verre du Multi-filtre et enlever la cartouche utilisée et le disque bactériestatique.
Assurez-Vous que la garnition blanche reste dans sa siège.

7. (E) Place a new cartridge with the bacteriostatic disk inside the Multifilter with the cartridge' s arrow pointing upward.
(I) Inserire la nuova cartuccia con il disco batteriostatico all ' interno del Multifiltro con la freccia della cartuccia rivolta verso l ' alto.
(F) Introduire la nouvelle cartouche, avec le disque bactériestatique, à l ' intérieur du Multi-filtre avec la flèche de la cartouche tournée vers l ' haut.

8. (E) Replace bottom half of Multifilter (glass) and screw onto filter cover.
Verify the o-ring is properly seated and hand tighten only.
(I) Riavvitare il bicchiere del Multifiltro al coperchio. Verificare che l ' o-ring sia nella sua sede e stringere solamente con le mani.
(F) Visser le verre du Multi-filtre au couvercle. Vérifier que l ' o-ring reste dans sa siège et serrer seulement avec les mains.